

**Vorwort/Foreword**

**Horst Seehofer, MdB** 7  
**Bundesminister des Innern, für Bau und Heimat**  
*Federal Minister of the Interior, Building and Community*  
 CBRN-Schutz ist eine nationale und internationale Verantwortung – *CBRN protection is a national and international responsibility*

**Grußwort/Salutation**

**Wolfgang Köpke, Generalmajor a.D.,** 9  
*Major General retired*  
**Präsident Förderkreis Deutsches Heer e.V. (FKH)**  
*President of the Association of the German Army*  
 ABC-Schutz – eine ressortübergreifende Aufgabe des Bevölkerungsschutzes  
*CBRN Protection – a Cross-Departmental Task of Civil Protection*

**Lage und Herausforderungen/  
 Situation and Challenges**

**Dr. Jamie Shea, Deputy Assistant Secretary General** 10  
**for Emerging Security Challenges, NATO**  
 ABC-Schutz der NATO:  
 Wieder ganz oben auf der Tagesordnung  
*NATO's CBRN Defence: Back at the Top of the Agenda*

**Hans-Peter Weinheimer, Oberst a.D.,** 20  
**Berater im Bevölkerungsschutz,**  
**CBRN-Schutz-Experte und Publizist**  
 Gesellschaftliche Resilienz  
 in national bedeutsamen CBRN-Szenarien  
*Society Resilience in Nationally Significant CBRN Scenarios*

**Dr. Oliver Meier, stellvertretender Leiter,** 32  
**Julia Berghofer, Forschungsassistentin,**  
**Forschungsgruppe Sicherheitspolitik in der**  
**Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP)**  
 Multilaterale Abkommen zur Verhinderung von CBRN-Anschlägen  
*Multilateral Conventions for Prevention of CBRN Attacks*

**Wolfgang Rudischhauser, Vizepräsident** 42  
**der Bundesakademie für Sicherheitspolitik (BAKS),**  
**und Daniel Schmidt, Seminarassistent an der BAKS**  
 Hybride Bedrohungen und CBRN Szenarien –  
 Treiber für einen vernetzten Ansatz auf nationaler und internationaler Ebene  
*Hybrid Threats and CBRN Scenarios – Incentives for a networked response on a national and international level*

**Militärischer und ziviler ABC-Schutz in Deutschland/Military and Civilian CBRN Protection in Germany**

**Ani Handziska,** 49  
**Referat für Zivil- und Bevölkerungsschutz,**  
**Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat**  
 CBRN-Schutz in strategischer Betrachtung und im europäischen Rahmen  
*CBRN Protection from a Strategic Perspective and in a European Framework*

**Dr. Karin Braun,** 53  
**Leiterin Referat CBRN-Schutz, Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK)**  
 CBRN-Schutz im Bevölkerungsschutz – eine gemeinsame Aufgabe von Bund und Ländern  
*CBRN Protection in Civil Protection – a Shared Responsibility of Federal Government and Federal States*

**Oberst i. G. Hans-Christian Hettfleisch, Referatsleiter** 59  
**BMVg Fü SK II 2 (Federführung), Oberst Henry Neumann, Kommandeur ABC-Abwehrkommando der Bundeswehr, Oberstarzt Privatdozent Dr. Kai Kehe, Abteilungsleiter F, Sanitätsakademie der Bundeswehr, und Beauftragter des Inspektors ZSanDstBw für den Medizinischen ABC-Schutz, Oberst Klaus Werner Schiff, Kommandeur Schule ABC-Abwehr und Gesetzliche Schutzaufgaben**  
 Die ABC-Abwehr der Bundeswehr – ein gemeinsamer Ansatz zur Bewältigung einer großen Herausforderung  
*CBRN Defence within the Bundeswehr – a Combined Approach to Meet a Major Challenge*

**Direktor und Professor Dr. Winfried Schuhn,** 101  
**Leiter des Wehrwissenschaftlichen Instituts für Schutztechnologien – ABC-Schutz (WIS)**  
 Forschung zum Schutz vor atomaren, biologischen und chemischen Bedrohungen sowie zum Brandschutz  
*Research on the Protection against Nuclear, Biological and Chemical Threats and on Fire Protection*

**Claudia Schedlich,** 106  
**Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK), Referat I.3 – Psychosoziales Krisenmanagement (PsychKM)/Koordinierungsstelle Nachsorge, Opfer- und Angehörigenhilfe (NOAH)**  
 Psychosoziales Krisenmanagement in CBRN-Lagen  
*Psychosocial Crisis Management in CBRN Incidents*

**Bundeskriminalamt OE3** 112  
 Zentrale Unterstützungsgruppe des Bundes für gravierende Fälle der nuklearspezifischen Gefahrenabwehr  
*Central Federal Support Group in Response to Serious Nuclear Threats*

<b>Oberbrandrat Dr. rer. nat. Volker Ruster, Berufsfeuerwehr Köln, Abteilungsleiter Gefahrenabwehr II, Technik und Gebäude, Analytische Task Force Köln</b> <i>Analytische Task Force bei einer Berufsfeuerwehr Analytical Task Force at a Professional Fire Brigade</i>	<b>115</b>	<b>Kärcher Futuretech GmbH</b> Systeme für die mobile Dekontamination <i>Systems for Mobile Decontamination</i>	<b>143</b>
<b>Firmenbeiträge/Industrial Capabilities</b>		<b>OWR GmbH</b> Umfassende Lösungen für den CBRN-Schutz für militärische, medizinische und zivile Bedarfsträger <i>Comprehensive Solutions for CBRN Protection for Military, Medical and Civilian Users</i>	<b>147</b>
<b>AIRSENSE Analytics GmbH</b> AIRSENSE – Chemische Detektion, einen Schritt voraus <i>AIRSENSE – Chemical Detection a Step Ahead</i>	<b>124</b>	<b>Rheinmetall MAN Military Vehicles GmbH</b> Der Beitrag integrierter ABC-Spürsysteme zur Verbesserung gesamtgesellschaftlicher Resilienz <i>Further Improvement of General Resilience – How Integrated CBRN Recce Systems Can Contribute</i>	<b>152</b>
<b>BETH-EL ZIKHRON YAAQOV INDUSTRIES</b> ABC-Schutz und Aufbereitung der Atemluft aus einer Hand <i>NBC Protection and Treatment of the Air from a Single Source</i>	<b>126</b>	<b>tms technisch-mathematische studiengesellschaft mbh</b> Technische-Mathematische Studiengesellschaft mbH (tms)– Kompetenz in COI & CBRN <i>Technische-Mathematische Studiengesellschaft mbH (tms)– Competence in COI &amp; CBRN</i>	<b>156</b>
<b>Blücher GmbH</b> Schutz von Militär und Ersteinsatzkräften mit SARATOGA® <i>Military and First Responders Protected by SARATOGA®</i>	<b>129</b>	<b>W. L. Gore &amp; Associates GmbH</b> GORE® CHEMPAK® Textiltechnologie zum Schutz vor chemischen und biologischen Stoffen – Dauerhaftes und weitreichendes Schutzspektrum für verbesserte Einsatzeffektivität. <i>GORE® CHEMPAK® Fabric Technology for ChemBio Products – Durable, broad protection to improve mission effectiveness.</i>	<b>158</b>
<b>Bruker Daltonik GmbH</b> CBRN-Aufklärung mit umfassenden Detektionssystemen von Bruker <i>CBRN Reconnaissance with Comprehensive Detection Systems by Bruker</i>	<b>132</b>	<b>Hans Baum, Leiter Arbeitskreis ABC-Schutz im Förderkreis Deutsches Heer e.V.</b> Der Arbeitskreis ABC-Schutz im Förderkreis Deutsches Heer e.V. <i>The CBRN Defence Working Group in the Association of the German Army</i>	<b>161</b>
<b>DBT GmbH</b> Netzwerke mit Sensoren von DBT <i>Networks with sensors from DBT</i>	<b>134</b>	<b>Impressum/Imprint</b>	<b>116</b>
<b>Emergent BioSolutions</b> Eine 20-jährige Erfolgsgeschichte setzt sich fort <i>A 20-Year Track Record of Success Continues</i>	<b>136</b>		
<b>Andreas Schiel, Leiter Geschäftseinheit 1 Führungssysteme &amp; Joint Fire Support, ESG Elektroniksystem- und Logistik-GmbH</b> Schnelle Einschätzung der CBRN-Lage durch automatisierte Auswertung – Die Vorteile des servicebasierten Führungsinformationssystems TARANIS® Theatre / TARANIS® Centre <i>Rapid CBRN situational awareness using automated evaluation – Advantages of the service-based command and control system TARANIS® Theatre / TARANIS® Centre</i>	<b>139</b>		